

decree of any court, enforce the decision or order by its own action.

Costs	43. (1) The costs of and incidental to any proceeding before the Agency are in the discretion of the Agency and may be fixed in any case at a sum certain or may be taxed.	43. (1) Les frais directs ou indirects entraînés par une instance devant l'Office sont laissés à l'appréciation de celui-ci et peuvent, dans tous les cas, être fixés à une somme déterminée ou taxés.	Frais
Payment	(2) The Agency may direct by whom and to whom any costs are to be paid and by whom they are to be taxed and allowed.	(2) L'Office peut ordonner par qui et à qui les frais doivent être payés et par qui ils doivent être taxés et alloués.	Paiement
Scale	(3) The Agency may, with the approval of 10 the Governor in Council, make rules prescribing a scale under which costs are to be taxed.	(3) L'Office peut par règles, avec l'approbation du gouverneur en conseil, fixer un 10 tarif d'après lequel les frais doivent être taxés.	Tarif
Works ordered by Agency	44. (1) When the Agency, in the exercise of its powers, in and by any order directs or permits any structure, appliance, equipment, work, renewal or repair to be provided, constructed, reconstructed, altered, installed, operated, used or maintained, it may order by what person, interested or affected by the order, as the case may be, and when or within what time and on what terms and conditions as to the payment of compensation or otherwise, and under what supervision they shall be provided, constructed, reconstructed, altered, installed, operated, used or maintained.	44. (1) Lorsque, dans l'exercice de ses 15 pouvoirs, il ordonne ou autorise, par arrêté, la fourniture, la construction, la reconstruction, la modification, la mise en place, l'exploitation, l'usage ou l'entretien d'installations, de dispositifs, de matériels ou d'ouvrages, ou des travaux de rénovation ou de réparation, l'Office peut ordonner à une 20 personne intéressée ou touchée par l'arrêté d'exécuter ces activités, selon des modalités de temps, de rémunération, de surveillance ou autres déterminées.	Travaux ordonnés par l'Office
Payment of costs	(2) The Agency may, in the exercise of its powers, order by whom, in what proportion and when the costs and expenses shall be paid for (a) providing, constructing, reconstructing, altering, installing and executing structures, appliances, equipment, works, renewals or repairs; (b) supervision, if any, in respect of any matter referred to in paragraph (a); (c) continued operation, use or maintenance in respect of any matter referred to in paragraph (a); or (d) otherwise complying with the order.	(2) L'Office peut, dans l'exercice de ses 25 pouvoirs, ordonner par qui, dans quelle proportion et selon quelles modalités de temps doivent être payés les frais et dépenses entraînés par les activités et, le cas échéant, la surveillance visées au paragraphe (1), ainsi 30 que par les autres mesures liées à l'observation de l'arrêté.	Paiement des frais
Approval of works after construction	(3) Where, under any Act of Parliament that requires or directs that before the doing of any work the approval of the Agency must be first obtained by a person, any work has 45 been done without the required approval, the Agency may nevertheless approve the work	(3) Dans les cas où un ouvrage est réalisé sans l'approbation de l'Office alors qu'une loi fédérale exigeait une approbation préalable, 35 l'Office peut néanmoins approuver l'ouvrage et imposer les conditions qu'il estime indiquées dans les circonstances.	Approbation d'ouvrages après la construction